RANGE ROVER **ACCESSORIES**

WARNING
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover dealer.

ACHTUNG!
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT
Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ADVERTÉNCIA!
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

AVISO
Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el motaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

WAARSCHUWING
Accesoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意
正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。

ВНИМАНИЕ!
Неправильно установленные дополнительные принадлежности могут представлять опасность. Перед началом установки внимательно ознакомьтесь с инструкциями. В ходе установки строго соблюдайте инструкции. В случае возникновения каких-либо сомнений обращайтесь к ближайшему дилеру компании Land Rover.

警告!
附件安装不当会很危险。请在安装前仔细阅读说明。在安装时，请始终遵照说明进行操作。
如有疑问，请与您最近的 Land Rover 经销商联系。

RANGE ROVER

FITTING INSTRUCTION
Lip Spoiler

EINBAUANLEITUNG
Kante, Spoiler

INSTRUCTION DE MONTAGE
Becquet à lèvre

ISTRUZIONI PER L'USO
Spoiler sporgente

INSTRUCCION DE MONTAJE
Alerón trasero fino

INSTRUÇOES DE MONTAGEM
Spoiler traseiro

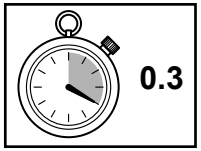
MONTAGEHANDLEIDING
Lipspoiler

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ
Λεπτή αεροτομή "φιλέτο"

取付用マニュアル
リップ スポイラー

Инструкции по установке
Лип-спойлер

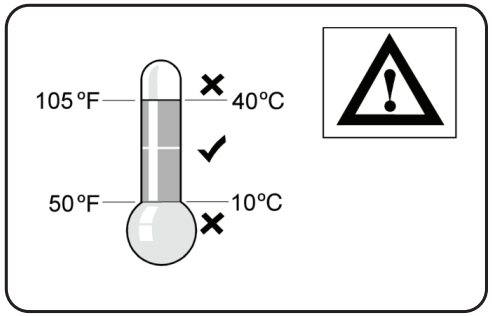
安装说明
唇扰流板



DJ3M-44210-AA

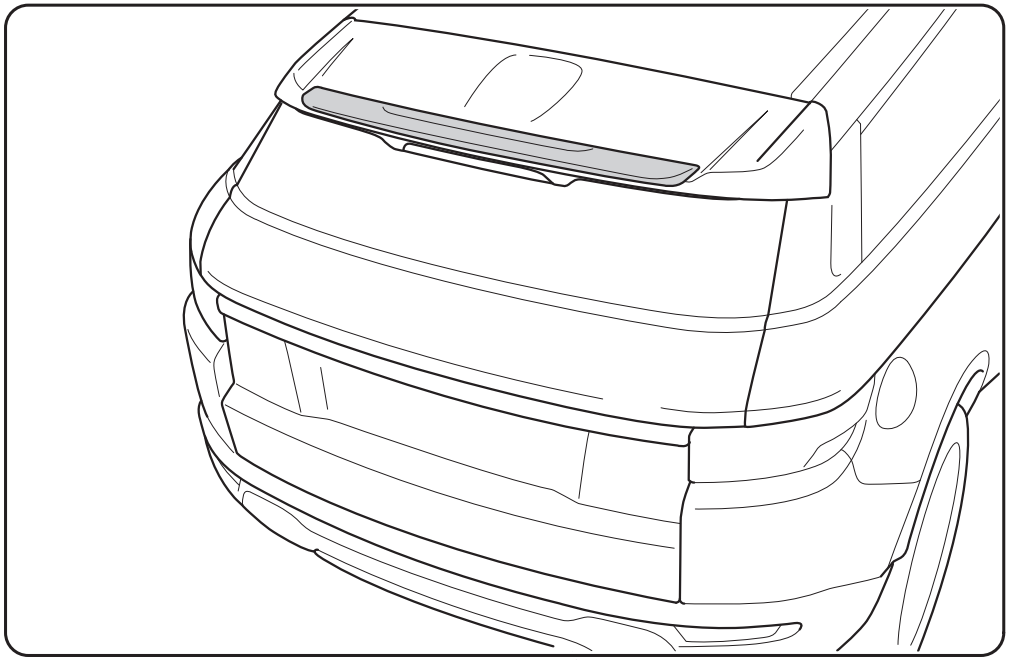
RANGE ROVER EVOQUE

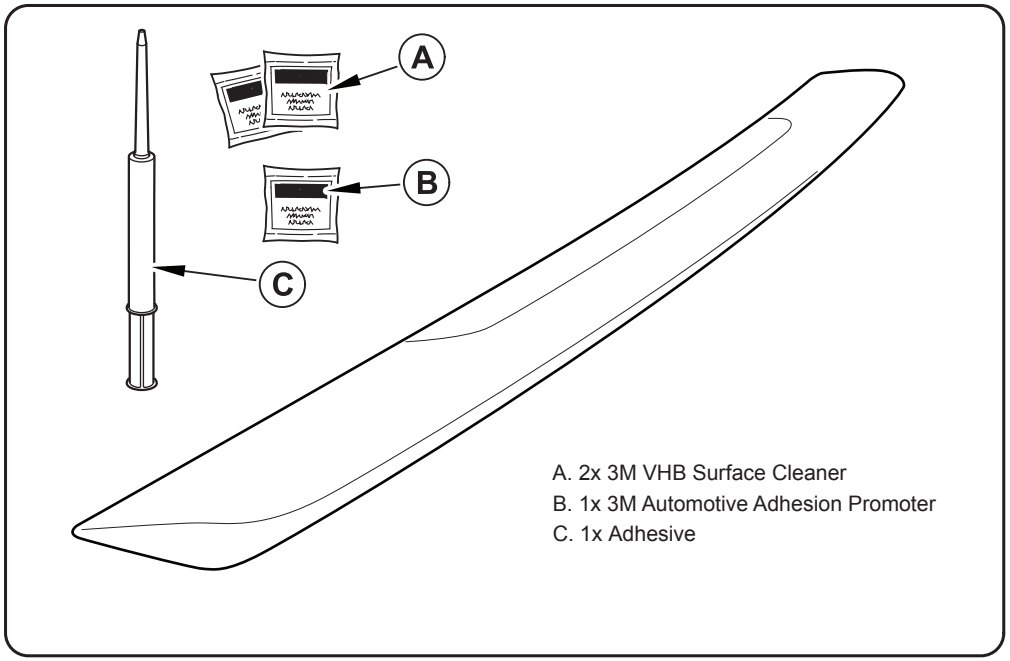




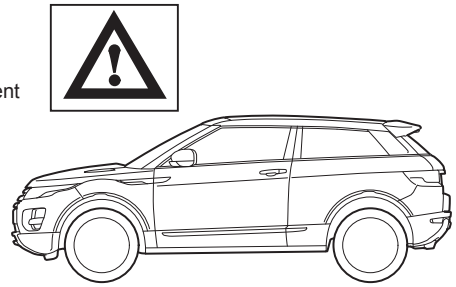
- If protective wax has been applied to the vehicle it must be thoroughly removed from the front bumper, rear bumper, and trunk lid with KATS Remover 8077.
- Si se ha aplicado cera protectora al vehículo, debe limpiarse a fondo para retirarla del parachoques delantero, parachoques trasero y la tapa del maletero con el producto limpiador KATS 8077.
- Se è stata applicata della cera protettiva sul veicolo, è necessario rimuoverla completamente dal paraurti anteriore, paraurti posteriore e dal portellone del bagagliaio con il solvente KATS 8077.
- Wenn Schutzwachs auf das Fahrzeug aufgetragen wurde, muss dieses mit KATS-Entferner 8077 sorgfältig von vorderem und hinterem Stoßfänger sowie vom Kofferraumdeckel entfernt werden.
- Si de la cire de protection a été appliquée au véhicule, la supprimer soigneusement du pare-chocs avant, du pare-chocs arrière et du couvercle de coffre avec du KATS Remover 8077.
- 保護ワックスが車両に塗布されている場合、KATSリムーバ8077を使用して、フロント　バンパー、リヤ　バンパーおよびトランク　リッドから完全に除去してください。
- Если автомобиль покрыт защитным воском, его необходимо тщательно удалить с переднего бампера, заднего бампера и крышки багажника с помощью средства KATS Remover 8077
- 如果车辆已涂过防护蜡，则必须使用 KATS Remover 8077 彻底清除前保险杠、后保险杠和行李箱盖上的防护蜡
- Als er een beschermde waslaag op het voertuig is aangebracht, moet u deze eerst grondig van zowel de voor- en achterbumper als de kofferdeksel verwijderen met KATS-reiniger 8077.
- Se tiver sido aplicada cera protectora no veículo, essa tem de ser bem removida do pára-choques dianteiro, pára-choques traseiro e tampa da bagageira com o produto de remoção KATS 8077

- The vehicle must be dry and at workshop temperature. Vehicles moved into the workshop from cold or wet conditions should be dried and left to stand for two hours before fitting the front skirt, rear skirt, or rear spoiler.
- El vehículo debe estar seco y a la temperatura ambiente del taller. Los vehículos que antes de entrar al taller han estado expuestos a una temperatura ambiente baja o a humedad, deben secarse y dejarse en reposo durante dos horas antes de montar el faldón delantero, el faldón trasero o el spoiler trasero.
- Il veicolo deve essere asciutto e alla temperatura d'officina. I veicoli che vengono spostati in officina da condizioni esterne umide o fredde devono essere asciugati e lasciati parcheggiati per due ore prima del montaggio del pannello sottoparurti anteriore, posteriore e dello spoiler posteriore.
- Das Fahrzeug muss trocken sein und Werkstatttemperatur haben. Fahrzeuge, die bei Kälte oder feuchter Luft in die Werkstatt gefahren wurden, müssen abgetrocknet und mindestens zwei Stunden stehen gelassen werden, bevor die Verkleidung vorn bzw. hinten oder der Heckspoiler angebaut werden können.
- Le véhicule doit être sec et à température ambiante. Les véhicules introduits dans l'atelier après avoir été exposés à des conditions météorologiques froides ou humides doivent être séchés. Ensuite, attendre deux heures avant de poser la jupe avant, la jupe arrière ou le spoiler arrière.
- 車両は乾燥し、室温でなければなりません。車両が冷たい状態または濡れた状態でワークショップに持ち込まれた場合、必ず乾燥させ、2時間放置してから、フロント　スカートやリヤ　スカート、リヤ　スポイラを取り付けてください。
- Автомобиль должен быть сухим, комнатной температуры. Если перед помещением в цех автомобиль подвергался воздействию низких температур или влаги, необходимо просушить его и оставить на два часа в цехе, и только после этого приступать к установке передней юбки, задней юбки или заднего спойлера.
- 车辆必须处于干燥状态和维修厂温度。对于从低温或潮湿环境下移入维修厂的车辆，在安装前裙板、后裙板或后折流板之前，应该先让车辆干燥并置留 2 小时
- Het voertuig moet zowel droog als op werkplaatstemperatuur zijn. U moet de van buiten uit koud of nat weer naar de werkplaats gebrachte voertuigen eerst drogen en twee uur laten staan, voordat u de voorlijst, achterlijst of achterspoiler monteert.
- O veículo tem de estar seco e à temperatura da oficina. Os veículos que saiam de condições frias ou húmidas e que sejam levados para a oficina devem ser secos e não se deve fazer nada neles durante as duas horas que antecedem a montagem de saia dianteira, saia traseira ou spoiler traseiro.

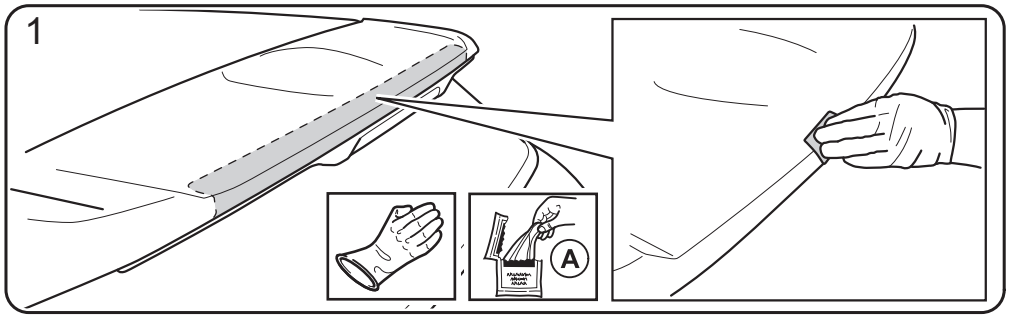




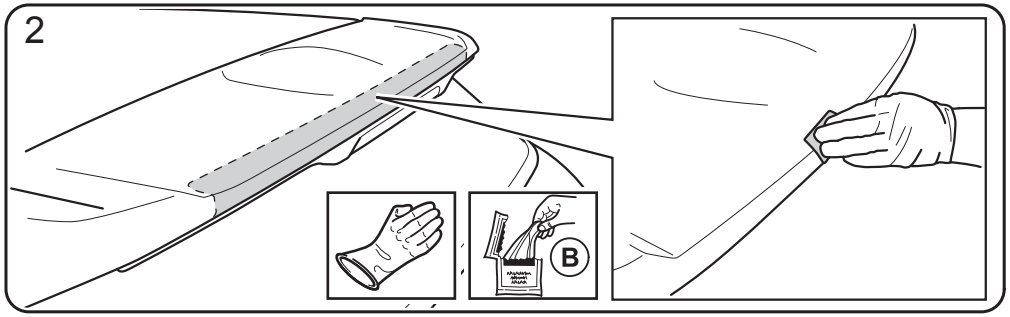
(GB) Dynamic Specification only
(D) Nur dynamische Spezifikation
(F) Spécifications du système dynamique uniquement
(I) Solo specifiche dinamiche
(E) Sólo modelos dinámicos
(RU) Только динамические характеристики
(CN) 仅限动态规格
(JP) ダイナミック仕様のみ



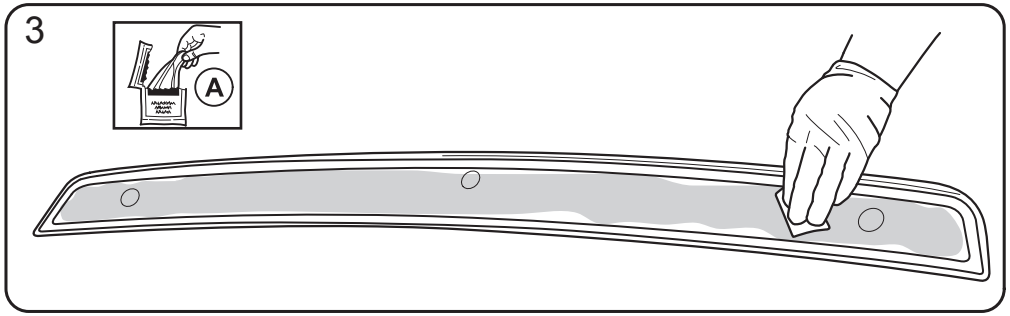
1



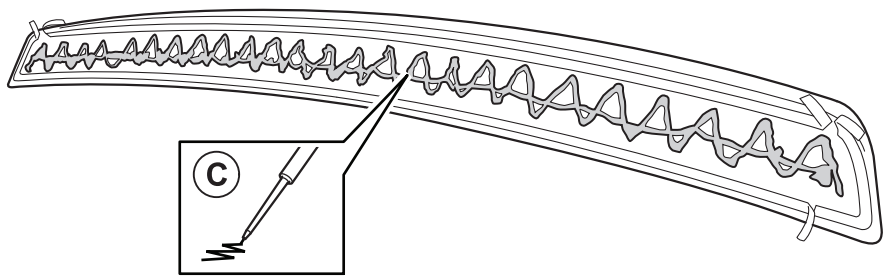
2



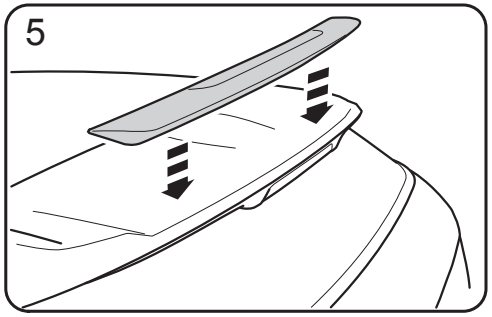
3

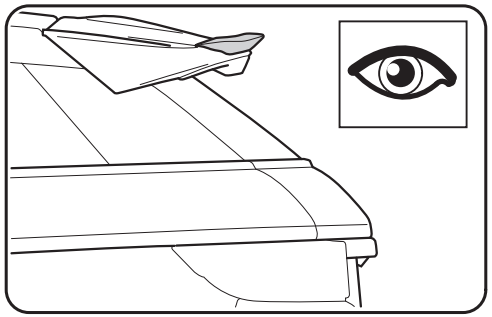


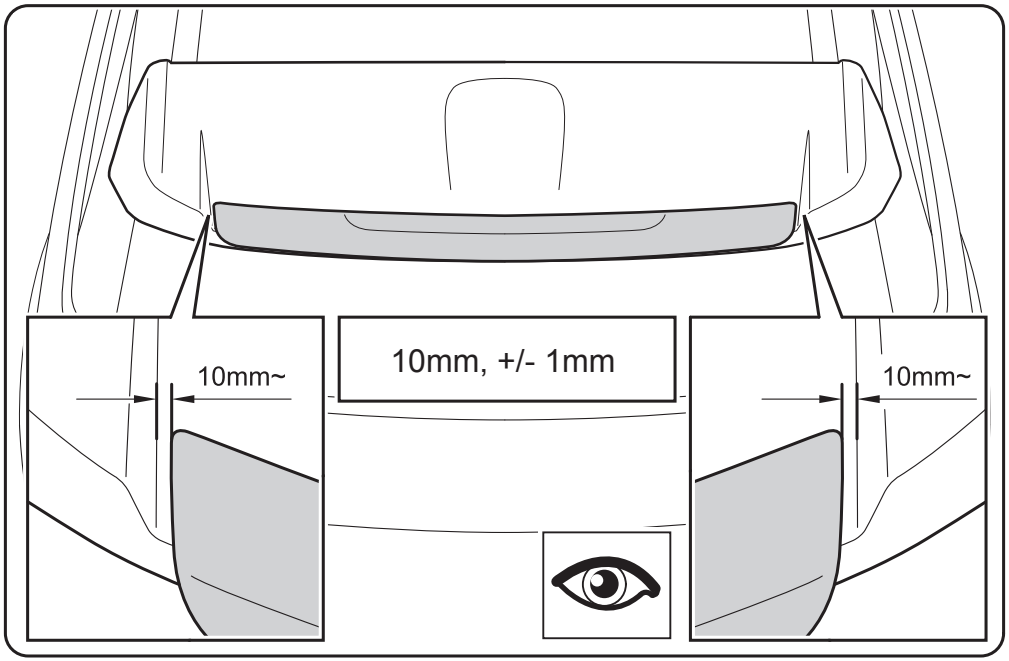
4

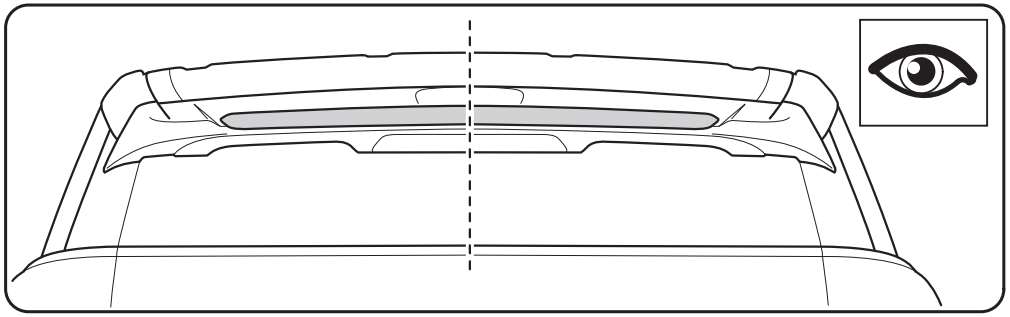


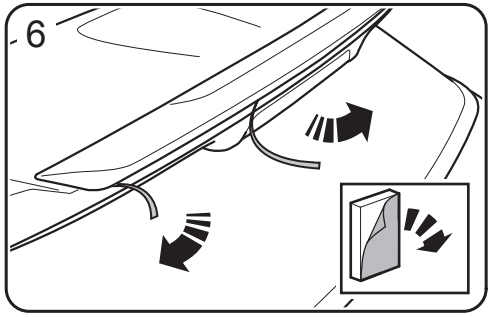
5

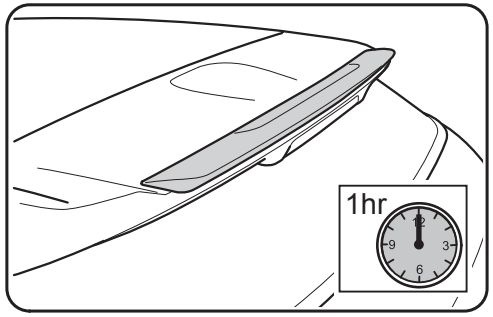












VPLVB0100 RANGE ROVER EVOQUE RANGE ROVER

Z3Vlc3Q7MjAyNi0xMS0xOFQwNjo0OToxNy4zODFaOzIxNi43My4yMTcuMTMwOw==